**أسئلة** **تُسأل مكرراً حول ميزات إعادة التوطين**

**للعراقيين و الأفغان المستفيدين** **من** **تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV)**

**سؤال: أنا أفغاني/ عراقي مستفيد من تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV). هل أنا مؤهل لأي من مزايا إعادة التوطين؟**

جواب: المستفيدين من تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) الأفغان و العراقيين مؤهلين لنفس المساعدة في المواصلات و إعادة التوطين و برامج التخويل كما لمزايا أخرى بصفتهم لاجئين دخلوا البلاد بموجب برنامج الولايات المتحدة لدخول اللاجئين (USRAP). إن وزارة الخارجية الأمريكية تمول وكالات إعادة التوطين لكي يقوموا بالاستقبال و خدمات الاندماج الأولية خلال الأسابيع الأولى لوجود المستفيدين من تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) في الولايات المتحدة و ذلك من خلال برنامج الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P). إن هذا البرنامج يشكل جزءاً يسيراً من رزمة المزايا الكلية للاجئين. و أبعد من برنامج الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P) الذي تديره وزارة الخارجية الأمريكية فإن المستفيدين من تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) يكونوا مؤهلين لاستلام ما يصل إلى دخل ثمانية أشهر نقداً و كذلك للمساعدة الطبية من خلال مكتب إعادة توطين اللاجئين التابع لوزارة الصحة و الخدمات الإنسانية (ORR). إن المزايا التي يقدمها مكتب إعادة توطين اللاجئين هذا هي مستقلة عن المزايا المقدمة من قبل وزارة الخارجية. و يمكن الحصول على معلومات إضافية حول المزايا التي يمولها مكتب إعادة توطين اللاجئين (ORR) بزيارة موقع (ORR) هنا

**سؤال: ما هو الفرق بين المزايا التي تقدمها وزارة الخارجية الأمريكية و المزايا التي يقدمها مكتب إعادة توطين اللاجئين (ORR) ؟ و** **هل هذه المزايا جميعها هي جزء من الرزمة ذاتها؟**

جواب: إن برنامج الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P) الذي تديره وزارة الخارجية الأمريكية و برنامج النقد و المعونة الطبية (CMA) الذي يديره مكتب إعادة توطين اللاجئين (ORR) هما برنامجين منفصلين و مستقلين عن بعضهما و تديرهما وكالتين مختلفتين تابعتين للحكومة الأمريكية. يمكن للمستفيدين من تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) الانضمام إلى برنامج الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P) التابع لوزارة الخارجية الأمريكية قبل أو بعد وصولهم إلى الولايات المتحدة. إن الانضمام إلى برنامج الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P) لا ينتج انضماماً آلياً لبرنامج النقد و المعونة الطبية (CMA) التابع لمكتب إعادة توطين اللاجئين (ORR). إن برنامج النقد و المعونة الطبية (CMA) يُدار من قبل ولايات بصفة إفرادية و يمكن للأفراد أن يتقدموا بطلب الانضمام له عند وصولهم إلى الولايات المتحدة بغض النظر عما إذا كانوا منضمين لبرنامج الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P) التابع لوزارة الخارجية الأمريكية من عدمه.

و يكون المستفيدون من تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) الذين يختارون المشاركة في برنامج الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P) التابع لوزارة الخارجية الأمريكية برعاية واحدة من تسع وكالات تشارك في برنامج الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P) بموجب اتفاقية تعاونية مع وزارة الخارجية الأمريكية. و تكون الوكالة الراعية مسؤولة عن وضع المستفيدين من تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV)على لوائح أحد المكاتب المشاركة معها و كذلك عن تزويدهم بالخدمات الأولية التي تشمل: الإسكان و المفروشات الأساسية و الطعام و الملابس اللازمة و التوجيه الثقافي و كذلك المساعدة في الوصول إلى خدمات اجتماعية أخرى و خدمات طبية و خدمات توظيف خلال ال 30- 90 يوم الأوائل في الولايات المتحدة ، علماً بأنه ينتشر أكثر من 200 مكتب استقبال و تحديد مكان إقامة (R&P) مشارك عبر الولايات المتحدة.

و تدير الولايات المزايا الممولة من مكتب إعادة توطين اللاجئين (ORR) التي هي موجودة عبر وكالات منح الفائدة في الولاية. و يمكن للمستفيدين من تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) أن يتقدموا بطلب لمنحهم هذه المزايا في الولاية التي يقيمون فيها. و سوف يحصل المستفيدون من تأسيرة المهاجر الخاصة (SIV) الذين يختارون المشاركة في برنامج الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P) الذي ترعاه وزارة الخارجية الأمريكية على المساعدة في التقدم بطلبات للحصول على مزايا ممولة من مكتب إعادة توطين اللاجئين (ORR) بواسطة وكالة إعادة التوطين التي تزودهم بخدمات الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P). و يكون على المستفيدون من تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) الذين لا يختارون المشاركة في برنامج الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P) أن يتقدموا بطلبات الحصول على هذه المزايا على عاتقهم وذلك بالاتصال بمنسق الولاية للجوء هنا في الولاية التي يقيمون فيها.

**سؤال: هل أحصل على مزايا برنامج الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P) بشكل آلي أم يتوجب علي أن أتقدم بطلب للحصول عليها؟**

جواب: إن مزايا إعادة التوطين ليست آلية. و يتوجب على الذين يتقدمون بطلب تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) أن يفصحوا عن نيتهم في المشاركة ببرنامج الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P) التابع لوزارة الخارجية الأمريكية و يكون ذلك بتعبئة و إعادة إرسال نسخ إلكترونية من نموذج اختيار مزايا إعادة التوطين و كذلك من نموذج البيانات الشخصية 0234 – DS إلى مركز التأشيرات الوطني (NVC) و إلى مركز معالجة طلبات اللاجئين (RPC) أو إلى مركز دعم إعادة التوطين الملائم (RSC) بالسرعة الممكنة بينما لا يزالون عبر البحار أو لدى وصولهم إلى الولايات المتحدة.

**سؤال: ماذا إذا كان يتوجب علي السفر على الفور و لم أكن أستطيع أن أرتب سفري من خلال المنظمة الدولية للهجرة (IOM)؟**

جواب: في ظل ظروف معينة قد لا يتوفر لك الوقت للإفصاح عن نيتك المشاركة في برنامج الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P) قبل سفرك. إذا اخترت أن ترتب سفرك بنفسك فقد تكون لا تزال مؤهلاً للاستفادة من مزايا وزارة الخارجية لإعادة التوطين أو المزايا التي يمولها مكتب إعادة توطين اللاجئين (ORR) التابع لوزارة الصحة و الخدمات الإنسانية. **للتقرير فيما إذا كنت مؤهلاً الرجاء الاتصال بإعادة توطين تابع بأسرع ما يمكن عقب وصولك إلى الولايات المتحدة نظراُ لأن فترة أن تكون مؤهلاً هي فترة محدودة زمنياً.** و ننصح بأن تتصل بإعادة توطين تابع خلال 30 يوم عقب وصولك. و يمكن العثور على قائمة إعادة التوطين التابعين علىموقع<http://www.wrapsnet.org/> أو اضغط هنا . **الرجاء الملاحظة: نظراً لكلفة الإسكان الفائقة الغلاء و نظراً لمحدودية وجود إسكانات فإنه سوف يقتصر السماح على الحصول على مزايا الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P) في منطقة فرجينيا الشمالية على ذوي تأشيرات المهاجر الخاصة (SIV)الذين ينضمون لزوج/ زوجة، والد /والدة، أخ/أخت، طفل / طفلة ، جد /جدة.**

**سؤال: كيف أحصل على قرض سفر؟**

جواب: يقتصر تأهيل الحصول على قرض سفر لتغطية سفره/ سفرها إلى الولايات المتحدة على المستفيدين من تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) الذين يختارون المشاركة في برنامج الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P) بينما هم لا يزالون عبر البحار. و لكي يكون بمقدور المستفيدين من تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) الحصول على قرض سفر فعليهم أن يسافروا على متن رحلة ترتبها المنظمة الدولية للهجرة (IOM). و سوف تقوم المنظمة الدولية للهجرة (IOM) بتحضير قرض سفر كل فرد و ترتيب سفره / سفرها إلى الولايات المتحدة.

**سؤال: ما هي شروط تسديد قرض السفر و ما مقدار نسبة الفائدة المستوفاة؟**

جواب: إن قرض السفر هو قرض بدون فائدة. و على العموم فإن تسديد القرض يبدأ في خلال ستة أشهر بعد الوصول و يجب أن يسدد بالكامل خلال 42 شهر. و يتوجب على المستفيد أن يسدد القرض على شكل دفعات شهرية تكون محددة في كمبيالة القرض. و يتوجب إرسال الدفعات الشهرية إلى وكالة إعادة التوطين المذكورة في كمبيالة القرض. إن تسديد قرض السفر يساعد على إنشاء تصنيف إئتماني جيد للفرد في الولايات المتحدة و يتجنب الفرد بذلك بأن يعاد القرض إلى المنظمة الدولية للهجرة (IOM) أو إلى وزارة الخارجية لغايات التحصيل القضائي.

**سؤال: من هو الطرف الذي سيعالج طلبي لمزايا إعادة التوطين إذا ما اخترت بأن أشارك في برنامج الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P)؟**

جواب: منذ شهر تموز (يوليو) 2010 فإن الهيئة المسؤولة عن معالجة المزايا التي تحصل عليها من وزارة الخارجية سوف يعتمد على موقع صدور التأشيرة. إذا ما كنت متقدماً عراقياً و كانت تأشيرتك تعالج في سفارة الولايات المتحدة في تركيا أو في لبنان أو في الإمارات العربية المتحدة أو في اليمن أو في الكويت فإن المزايا التي تخصك سوف تعالج من قبل مركز دعم إعادة التوطين (RSC) الذي تموله الوزارة الكائن في إسطنبول تركيا. و إذا ما كنت متقدماً عراقياً و كانت تأشيرتك تعالج من قبل أي سفارة أخرى للولايات المتحدة فإن طلبك للحصول على مزايا إعادة التوطين سوف يعالج في مركز دعم إعادة التوطين (RSC) الكائن في عمان الأردن. و سوف تعالج جميع طلبات المزايا التي يتقدم بها طالبون أفغان بواسطة مركز معالجة طلبات اللاجئين (RPC) بغض النظر عن موقع السفارة المعنية.

**سؤال: متى يجب أن أباشر بيع ممتلكات و / أو أن أتخلى عن وظيفتي؟**

جواب: يجب على المتقدم بالطلب **ألا** يبيع ممتلكات و / أو **ألا** يتخلى عن التوظيف حتى تكون سفارة الولايات المتحدة أو القنصلية العامة التابعة لها قد أصدرت تأشيرة و أن تكون قضيتك قد أحيلت إلى المنظمة الدولية للهجرة (IOM) لإجراء ترتيبات السفر.

**سؤال: ما الذي تقدمه مساعدة العيش الأساسية؟ و هل يشمل ذلك الإسكان و الوجبات؟**

جواب: يتوجب على وكالات إعادة التوطين المشاركة في برنامج الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P) التابع لوزارة الخارجية أن تزودك بدعم للحاجات الأساسية لمدة الشهر الأول بعد الوصول و يشمل هذا الإسكان و الطعام أو مصروف للطعام حتى يتم وصول المستفيد من تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) إلى أشكال أخرى من المعونة (مثل مساعدة النقد العمومي و طوابع الطعام).

**سؤال: هل أن مساعدة العيش الأساسية المزودة لل 30 يوم الأولى هي أيضاً تمثل قرضاً؟**

جواب: كلا . إن برنامج الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P) التابع لوزارة الخارجية يقوم بتمويل وكالة إعادة التوطين المناط بها مساعدة المستفيد من تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV). إن هذه الأموال مخصصة للصرف على توفير الأمور اللازمة و يشمل ذلك تسديد قيمة الإيجار.

**سؤال: ما هو نوع معونة الإسكان المقدمة إذا ما اخترت المشاركة ببرنامج الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P)؟ و هل يتوجب علي أن أسكن في نفس البناء مع مهاجرين آخرين؟**

جواب: يتراوح الإسكان من موقع لآخر. و على العموم فإن الإسكان المقدم هو شقة متواضعة مفروشة بأشياء تبرع بها أعضاء آخرون من المجتمع المحلي. و من الشائع تماماً بأن تحوي الأبنية التي يخصص فيها سكن لمستفيدي تأسيرة المهاجر الخاصة (SIV) على طيفاً واسعاً من الناس الذين يمثلون أعراق و ثقافات و أديان و خلفيات اجتماعية – اقتصادية مختلفة.

**سؤال: هل أستطيع أن أتقدم بدون مساعدة بطلب بطاقة ضمان اجتماعي لدى أي مكتب مخصص لذلك إذا ما اخترت ألا أشارك في برنامج الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P) الذي ترعاه وزارة الخارجية الأمريكية؟**

جواب: نعم. بمقدور المستفيد من تأِشيرة المهاجر الخاصة (SIV) أن يتقدم بدون مساعدة بطلب بطاقة ضمان اجتماعي لدى أي مكتب ميداني تابع لإدارة الضمان الاجتماعي. الرجاء أن تضغط هنا للعثور على أقرب مكتب ميداني تابع لإدارة الضمان الاجتماعي لموقعك.

إن المتقدمين بطلب للحصول على بطاقة ضمان اجتماعي من المستفيدين من تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) على نموذج 260- DS (الطلب الإلكتروني لتأشيرة مهاجر) سوف يتسلمون بطاقات الضمان الاجتماعي العائدة لهم بالبريد. و سوف ترسل البطاقة إلى العنوان الذي حدده الطالب على نموذج 260- DS بُعَيد وصوله إلى الولايات المتحدة.

**سؤال: إذا ما اخترت ألا أشارك في برنامج الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P) التابع لوزارة الخارجية فهل يكون بمقدوري أن أقوم بزيارة أي طبيب محلي من أجل معالجة على نفقة مكتب إعادة توطين اللاجئين (ORR)؟**

جواب: كلا . يتوجب على الفرد أن يتقدم بطلب لمزايا طبية ممولة من قبل مكتب إعادة توطين اللاجئين (ORR) تسمى المعونة الطبية للاجئين (RMA) و يكون مكتب إعادة توطين اللاجئين (ORR) قد وجده مؤهلاً لكي يدفع كلفة المعونة الطبية.

**سؤال: كم من الوقت يستغرقه الحصول على مساعدة من مكتب إعادة توطين اللاجئين (ORR) بُعَيد الوصول إلى الولايات المتحدة؟**

جواب: إن الزمن الذي يستغرقه معالجة الطلبات يتراوح بين ولاية و أخرى. و بوسع الفرد أن يحصل على مزايا مكتب إعادة توطين اللاجئين (ORR) بالتقدم بطلب المزايا في الولاية التي يقيم / تقيم فيها. و سوف يقوم مكتب إعادة توطين اللاجئين (ORR) بتوفير نقطة اتصال في الولاية التي يقيم الفرد فيها يكون مهمتها أن تساعده / تساعدها بمعلومات حول المكان الذي يتوجب التقدم بطلب مزايا مكتب إعادة توطين اللاجئين (ORR) فيه.

**سؤال : هل أستطيع التقدم بطلب مزايا و خدمات مكتب إعادة توطين اللاجئين (ORR) بمجرد وصولي إلى الولايات المتحدة؟**

جواب: نعم. إن الفترة المؤهلة لذلك هي فترة محدودة زمنياً بالقانون. و لذلك فإنه يتوجب على الأفراد أن يتقدموا بطلب الحصول على مزايا و خدمات ممولة من قبل مكتب إعادة توطين اللاجئين (ORR) بمجرد وصولهم إلى الولايات المتحدة.

**سؤال: أنا أرغب بأن يعاد توطيني في مدينة أو في ولاية معينة. ماذا يتوجب علي أن أفعل؟**

جواب: سوف يتم عرض قائمة من المدن على المستفيدين من تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) و الذين هم عبر البحار و يفصحون عن نيتهم بالمشاركة في برنامج الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P) التي من الممكن لهم أن يختاروا مكان إعادة توطين مفضل فيها. تتمتع هذه المدن بوجود جاليات أفغانية و / أو عراقية و بالقدرة على خدمة المستفيدين من تأِشيرة المهاجر الخاصة (SIV). فإذا ما كنت ترغب أن يعاد توطينك في واحدة من تلك المدن المدرجة على القائمة فيرجى أن تشير إلى تفضيلك بكتابة اسم المدينة المُختارة على الصفحة 2 من نموذج البيانات الشخصية في تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) 0234- DS الموجودة تحت القسم E الذي يحمل عنوان "تعليقات".

و بوسعك أيضاً أن تحدد أفضلية لإعادة التوطين في مدن أخرى في الولايات المتحدة إذا كان لديك أفراد عائلة أو أصدقاء يقيمون (رابط بالولايات المتحدة) في تلك المواقع و يمكن للمتقدمين بالطلبات أن يضموا هذه المعلومات على البيانات الشخصية في تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) 0234- DS الموضوع تحت قسم D و الذي يحمل عنوان "روابط بالولايات المتحدة". فإذا ما كان لدى المتقدم بالطلب رابط بالولايات المتحدة فيتوجب عليه / عليها أن يقوموا بالتزويد بالاسم الكامل و العنوان و رقم الهاتف و عنوان البريد الالكتروني للفرد أو الأفراد الذين يرغب / ترغب في إعادة التوطين بقربهم، بالإضافة لطبيعة علاقته / علاقتها بهذا الفرد / الأفراد (مثلاً: والدة أو ابنة أو شقيق الخ). و إذا كان هنالك أكثر من فرد مذكور و كانوا يقيمون في مواقع مختلفة فيتوجب على المتقدمين بالطلب أن يبينوا ترتيب أولوية أفضلياتهم. و الرجاء الأخذ بعين الاعتبار بأن يكون الرابط بالولايات المتحدة مقيمٌ حالياً في الولايات المتحدة (ألا يكون مقيم أو يعمل عبر البحار) و يجب أن يكون مستعداً لمناقشة حالة مقدم الطلب مع وكالة إعادة توطين.

**و يرجى أخذ العلم والإحاطة بأن كلفة المعيشة و توفر الإسكان هما أمران قد يتفاوتان بشكل كبير في المواقع المختلفة عبر الولايات المتحدة. و نظراً لكلفة الإسكان الفائقة الغلاء و نظراً لمحدودية وجود إسكانات وكذلك نظراً لتحديات أخرى فإنه سوف يقتصر السماح** **على الحصول على مزايا الاستقبال و تحديد مكان الإقامة** (R**&P) في منطقة فرجينيا الشمالية على ذوي تأشيرات المهاجر الخاصة (SIV)الذين ينضمون لزوج/ زوجة، والد /والدة، أخ/أخت، طفل / طفلة ، جد /جدة. و ما لم يكن لديك أقارب من الدرجة الأولى في هذه المنطقة فإنه من الأفضل أن تختار موقعاً من المواقع المدرجة على قائمة خيارات الإقامة لذوي تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) أو أن تسمح لوكالة إعادة توطين بأن تختار موقعاً آخر أكثر ملائمة لك.**

**سؤال: كيف لي أن أعرف من هي الوكالة المسؤولة عن توفير الخدمات؟**

جواب: إذا ما اختار مقدم طلب تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) المقيم عبر البحار أن يشارك في برنامج الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P) فإن طلبه سوف يوكل أمره لوكالة إعادة توطين قبل مغادرته متوجهاً إلى الولايات المتحدة. و بذلك فإن الهيئة المسؤولة عن معالجة قضية مقدم الطلب للحصول على مزايا الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P) – إما مركز دعم إعادة التوطين (RSC) أو مركز معالجة طلبات اللاجئين (RPC) سيزود مقدم الطلب بمعلومات عن المكتب التابع الذي سوف يوفر الخدمات لدى الوصول و يكون هذا التزويد بتلك المعلومات قبل مغادرته متجهاً إلى الولايات المتحدة.

**سؤال: هل هناك أي شخص يمكنني أن اتصل به لمعرفة المزيد حول مزايا إعادة التوطين لتأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) و حول خدمات ما بعد الوصول؟**

جواب: يجب أن توجه الأسئلة الإضافية المتعلقة بمزايا برنامج تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) إلى مركز معالجة طلبات اللاجئين (RPC) على الرابط التالي siv@wrapsnet.org.

**سؤال: أين يمكنني إيجاد معلومات إضافية حول الحياة في الولايات المتحدة و حول ما يمكنني أن أتوقع لدى وصولي هناك؟**

جواب: لدى المورد التبادلي للتوجيه الثقافي معلومات ثقافية قد تفيدك في الانتقال للعيش في الولايات المتحدة. تجد دليل الترحيب و شريط <https://coresourceexchange.org/resource/english-welcome-guide-textbook/> فيديو الترحيب على الرابط

و نشجع مقدمي الطلبات على مشاهدة أشرطة فيديو التوجيهية التي أنتجت خصيصاً لمقدمي طلبات تأشيرة المهاجر الخاصة ( SIV) المعاد توطينهم في الولايات المتحدة.

<https://coresourceexchange.org/resource/siv-video-series/>

لمزيد من المعلومات عن الحياة في الولايات المتحدة , من خلال هذا الموقع: [www.corenav.org](http://www.corenav.org)

**سؤال: ما هي وكالات إعادة توطين اللاجئين الأمريكية التي تقدم خدمات الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P) ؟**

جواب: توجد تسع وكالات إعادة توطين تشارك في برنامج الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P) بموجب اتفاقية تعاونية مع وزارة الخارجية الأمريكية. و لدى هذه الوكالات أكثر من 200 مكتب استقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P) تابع عبر الولايات المتحدة. و لمزيد من المعلومات عن وكالات إعادة التوطين يرجى مراجعة مواقعهم على الانترنت المبينة أدناه

Church World Service (CWS)

[www.churchworldservice.org](http://www.churchworldservice.org)

Episcopal Migration Ministries (EMM)

[www.episcopalchurch.org/emm/](file:///%5C%5CRpcws2k8g%5Cgroupshare%5CGroupshare_Docs%5COps%5CDomestic%20Operations%5CSIV%5CForms%5CWord%20Documents%5Cwww.episcopalchurch.org%5Cemm%5C)

Ethiopian Community Development Council (ECDC)

[www.ecdcus.org](http://www.ecdcus.org)

HIAS

[www.hias.org](http://www.hias.org)

International Rescue Committee (IRC)

[www.rescue.org](http://www.rescue.org)

Lutheran Immigration and Refugee Service (LIRS)

[www.lirs.org](http://www.lirs.org)

U.S. Committee for Refugees and Immigrants (USCRI)

[www.refugees.org](http://www.refugees.org)

United States Conference of Catholic Bishops (USCCB)

[www.usccb.org/mrs](http://www.usccb.org/mrs)

World Relief (WR)

[www.wr.org](http://www.wr.org)

**سؤال: ماذا يمكن لبرنامج الاستقبال و تحديد مكان الإقامة (R&P) أن يقدم من أمور لا يمكن لصديق / زميل أمريكي أن يقدمه؟**

جواب: إن وكالات إعادة التوطين المحلية يقدمون الكثير من الخبرة و المعرفة فيما يتصل بمساعدة القادمين الجدد في التكيف مع مجتمعاتهم المحلية. و في العديد من الحالات فإن هذه الوكالات تكون أشبه بوكالات خدمات متعددة لها القدرة على مساعدة الزبائن في الوصول إلى البرامج المحلية و إلى الموارد. و لديهم خبرة في التشارك مع أصدقاء و أقرباء لكي يدعموا إعادة التوطين و لكي يساعدوا الزبائن وفق الحاجة و وفق ما هو صواب. و لديهم القدرة أيضاً بأن يقدموا دعماً إضافياً للقادمين الجدد إذا ما طرأت ظروف غير متوقعة تجعل عبء إعادة التوطين أكبر مما يستطيعون أن يتغلبوا عليه بمفردهم.

**سؤال: كيف يمكنني أن أتقدم بطلب تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV)؟**

جواب: إن أهلية و كذلك معلومات الطلب للحصول على برنامج تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) متوفرة على موقع وزارة الخارجية الأمريكية هنا

* يمكن إيجاد معلومات محددة حول برنامج تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) للمترجمين العراقيين و الأفغان هنا
* يمكن إيجاد معلومات محددة حول برنامج تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) للعراقيين الذين توظفهم حكومة الولايات المتحدة أو من ينوب عنها هنا
* يمكن إيجاد معلومات محددة حول برنامج تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) للأفغان الذين توظفهم حكومة الولايات المتحدة أو من ينوب عنها هنا
* يمكن للأفراد أن يرسلوا بريداً إلكترونياً إلى العنوان التالي

SIVTranslator.NSC@dhs.gov. للأسئلة الإضافية حول تعبئة عريضة 360- I مع مركز نبراسكا للخدمات

**سؤال: لقد قدمت عريضة للحصول على تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV). كيف لي أن أعرف وضع طلبي؟**

جواب: على الأفراد الذين لديهم أسئلة حول متطلبات و تعليمات تعبئة عريضة تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) أن يتصلوا بدائرة أمن البلاد (DHS) على الرابط التالي

SIVTranslator.NSC@dhs.gov. فعندما تصل عريضة تحظى بالموافقة إلى مركز التأشيرات القومي فإنه سوف يتم إبلاغ المتقدم بالطلب بذلك بواسطة البريد الإلكتروني شاملاً ذلك التعليمات. و على الأفراد الذين لديهم تساؤلات حول عريضتهم لتأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) متى ما حظيت بالموافقة أن يتصلوا مباشرة بمركز التأشيرات القومي على الرابط

NVCInquiry@state.gov أو على رقم الهاتف 1-603-334-0700. . و يكون مندوبي خدمة الزبائن في مركز التأشيرات القومي متواجدين ما بين الساعة السابعة و النصف صباحاً و حتى منتصف الليل بتوقيت شرق الولايات المتحدة .

**سؤال: جرى تحويلي إلى البرنامج الأمريكي لدخول اللاجئين(USRAP) أو جرت مقابلتي بصفة لاجيء و لكنني مؤهل أيضاً للحصول على تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV). فأي من تلك الطلبات علي أن أتابع؟**

جواب: يعود لكل فرد أن يقرر أيا من البرنامجين يريد أن يتابع. فكلا الإجرائين تستغرق عدة شهور لإتمامها أن لم يكن أكثر من ذلك. إن التسجيل و تقديم الطلب لأي من البرنامجين لا يشكل ضمانة في النهاية بدخول الولايات المتحدة. و يجوز لمقدمي الطلب أن يتابعوا طلبيهما في الوقت ذاته. إن برنامجي اللاجيء و برنامج تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) يختلفان من حيث الإجراء و الأهلية.

**سؤال: ماذا إذا كان لدى شخص ما ملفاً قائماً مع المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين أو كان لديه رقماً صادر عن الأمم المتحدة؟ فماذا عليه أن يفعل؟**

جواب: بوسع مقدمي الطلبات الذين يجتازون معايير الأهلية للحصول على برنامج تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) أن يتقدموا بطلب حتى لو كانوا مسجلين مع المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين أو لو كان لديهم طلباً قيد الانتظار مع البرنامج الأمريكي لدخول اللاجئين (USRAP).

**سؤال: إذا ما حظيت بالقبول لدخول الولايات المتحدة فهل أحصل على الجنسية الأمريكية؟ وإذا كان الأمر كذلك فكم يتطلب ذلك من الوقت؟**

جواب: يحصل المستفيدين من تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) على وضعية مقيم دائم قانوني (LPR) لدى دخوله إلى الولايات المتحدة. و عند الدخول فإن المستفيدين من تأشيرة المهاجر الخاصة (SIV) يكونوا مؤهلين لتقديم طلب للحصول على الجنسية الأمريكية بعد إقامتهم في الولايات المتحدة لمدة خمس سنوات.